

The top half of the page features a complex, abstract background of overlapping, semi-transparent blue triangles and polygons in various shades of blue, creating a dynamic, crystalline effect. This pattern transitions into a white background at the bottom.

Product Safety Guide
020-102690-02

M Series and Mirage M Series

CHRISTIE®

Important Safety Information

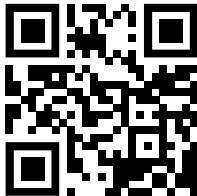
Read this document carefully before installing or operating the M Series and Mirage M Series products. Store the document in a location close to the product for future reference.

Product documentation

For installation, setup, and user information, see the product documentation available on the Christie website. Read all instructions before using or servicing this product.

M Series

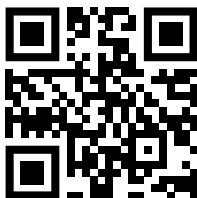
1. Access the documentation from the Christie website:
 - Go to this URL: <http://bit.ly/2OsZQ2I> or <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/3-chip-dlp/m-series>.
 - Scan the QR code using a QR code reader app on a smartphone or tablet.



2. On the product page, select the model and switch to the **Downloads** tab.

Mirage M Series

1. Access the documentation from the Christie website:
 - Go to this URL: bit.ly/2C6H4HZ.
 - Scan the QR code using a QR code reader app on a smartphone or tablet.



2. On the product page, select the model and switch to the **Downloads** tab.

Related documentation

Additional information on the projector is available in the following documents.

- *M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101941-XX)*
- *Mirage M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101944-XX)*

- *M Series User Guide (P/N: 020-101948-XX)*
- *M Series Service Guide (P/N: 020-100551-XX)*
- *M Series Serial API Commands Technical Reference (P/N: 020-100224-XX)*

Notation

Learn the hazard and information symbols used in the product documentation.



Danger messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, results in death or serious injury.



Warning messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Caution messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



Notice messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, may result in equipment or property damage.





Information messages provide additional information, emphasize or provide a useful tip.


Product labels

Learn about the labels that may be used on the product. Labels on your product may be yellow or black and white.

General hazards

Hazard warnings also apply to accessories once they are installed in a Christie product that is connected to power.

| Fire and Shock Hazard | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | To prevent fire or shock hazards, do not expose this product to rain or moisture. |
|  | Do not alter the power plug, overload the power outlet, or use it with extension cords. |
| | Do not remove the product enclosure. |
| | Only Christie qualified technicians are authorized to service the product. |

| Electrical Hazard | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|  | Risk of electric shock. |
| | Do not remove the product enclosure. |
| | Only Christie qualified technicians are authorized to service the product. |



Electric shock hazard. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service.



Hot surface hazard. To avoid personal injury, allow the product to cool for the recommended cool down time before performing maintenance or service.



Fan hazard. To avoid personal injury, keep hands clear and loose clothing tied back. Always disconnect all power sources before performing maintenance or service procedures.

Mandatory action



Disconnect all power sources before performing maintenance or service procedures.



Consult the service manual.

Additional hazard labels

| |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Bright light. Do not look into the lens.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lumière vive. Ne pas regarder dans l'objectif.</p> |
| <p>警告 : 强光 ; 勿视镜头。</p> |

Indicates a light hazard. Do not look directly into the lens. The extreme high brightness can cause permanent eye damage. RG2 IEC 62471-5:2015

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DANGER: Electrical shock hazard. Disconnect power before servicing.</p> |
| <p>DANGER: Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>危险 : 电击危害 ; 维修前须断开电源。</p> |

Indicates an electrical shock hazard. Disconnect the projector from AC before servicing.

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Install lens security screws. Consult user manual for details.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Installer la vis de sécurité de l'objectif. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.</p> |
| <p>警告 : 安装镜头安全螺丝 ; 详情须参考用户说明书。</p> |

Indicates the lens must be secured to the projector with a screw.

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Lamps under high pressure and may explode. Allow to cool before servicing.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lampes sous haute pression, risque d'explosion. Laisser refroidir avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>警告 : 高压下灯可能爆炸 ; 维修前须冷却。</p> |

Indicates that the lamps are under high pressure and may explode if not handled properly. Allow lamps to cool before servicing.

Important safeguards

To prevent personal injury and to protect the device from damage, read and follow these safety precautions.

General safety warnings



Warning! If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- This product must be operated in an environment that meets the operating range as specified in this document.
- **FIRE HAZARD!** Keep hands, clothes, and all combustible material away from the concentrated light beam of the projector.
- **TRIP OR FIRE HAZARD!** Position all cables where they cannot contact hot surfaces, be pulled, be tripped over, or damaged by persons walking on or objects rolling over the cables.
- All procedures must be performed by Christie qualified technicians.
- A minimum of two people or appropriately rated lift equipment is required to safely lift, install, or move the product.
- Do not operate the product without all of its covers in place.
- **SHOCK or FIRE HAZARD!** Do not operate the product with any internal part removed.

- Observe all electrostatic precautions. Use a grounded wrist strap and insulated tools when handling, servicing, or cleaning electronic assemblies.
- TIP HAZARD! Stacked frames must be secured together using all locking pins.
- UV EXPOSURE! Protective UV safety glasses with side shields and Christie approved protective safety clothing must be worn when performing optical adjustments or servicing the product.
- FIRE AND SHOCK HAZARD! Use only the attachments, accessories, tools, and replacement parts specified by Christie.
- Always provide proper ventilation for the product to prevent overheating.



Caution! If not avoided, the following could result in minor or moderate injury.

- Do not operate the product without a lens installed.
- Do not operate the product without the filter installed.
- Use only high efficiency Christie approved filters.
- The American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH) recommends occupational UV exposure for an 8-hour day to be less than 0.1 microwatts per square centimeters of effective UV radiation. A workplace evaluation is advised to assure employees are not exposed to cumulative radiation levels exceeding the government guidelines for your area. Be aware that some medications are known to increase sensitivity to UV radiation.

AC/Power precautions



Warning! If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- FIRE AND SHOCK HAZARD! Do not attempt operation unless the power cord, power socket, and power plug meet the appropriate local rating standards.
- SHOCK HAZARD! Disconnect the product from AC before installing, moving, servicing, cleaning, removing components, or opening any enclosure.
- SHOCK HAZARD! Power supply uses double pole/neutral fusing. Disconnect all power sources before opening the product.
- SHOCK HAZARD! Only use the AC power cord provided with the product or recommended by Christie.
- SHOCK HAZARD! Do not attempt operation if the AC supply is not within the specified voltage and current, as specified on the license label.
- Never compromise the ground or earth connection of the product.
- FIRE HAZARD! Do not use a power cord, harness, or cable that appears damaged.

- SHOCK HAZARD! The AC power cord must be inserted into an outlet with grounding.

Lamp precautions



Warning! If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- EXPLOSION HAZARD! Allow sufficient time for the lamp to cool down before powering down the product, disconnecting it from AC, and opening the lamp door.
- Do not open the lamp door while the lamp is on.
- Improper installation of the lamp can damage the projector.
- Do not look directly into the lens when the light source is on. The extremely high brightness can cause permanent eye damage.
- Dispose of bare bulb with packaging according to local area regulations.

Power specifications

| Item | Description |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| Rated voltage | 100 VAC – 240 VAC |
| Rated current (dual lamp operation) | |
| 450W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 15 A @ 100 VAC |
| 370W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 12 A @ 100 VAC |
| Line frequency | 50/60 Hz |
| AC input coupler | 15 A, 250 VAC |
| Type of connector | IEC 320-C14 with wire cable clamp |
| Line cord | 14AWG type FT1 with plug, NEMA 5-15P, 15A |
| Inrush current | 60 A maximum |
| Maximum power consumption | Dual lamp |
| 1080p / SXGA+ / WUXGA | 1500W (dual lamp) / 750W (single lamp) |
| | 1320W (dual lamp) / 831W (single lamp) |
| | 1267W (dual lamp) / 805W (single lamp) |
| | 1135W (dual lamp) / 739W (single lamp) |
| | 871W (dual lamp) / 607W (single lamp) |

| Item | Description |
|------|---------------------------------------|
| | 739W (dual lamp) / 541W (single lamp) |

Technical support

- North and South America: +1-800-221-8025 or *Support.Americas@christiedigital.com*
- Europe, Middle East, and Africa: +44 (0) 1189 778111 or *Support.EMEA@christiedigital.com*
- Asia Pacific: +65 6877-8737 or *Support.APAC@christiedigital.com*

Важная информация в отношении безопасности

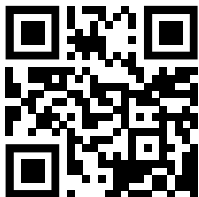
Перед установкой и эксплуатацией продукции M Series and Mirage M Series внимательно прочтите настоящий документ. Храните документ в непосредственной близости от изделия, чтоб иметь возможность обращаться к нему в будущем.

Дokumentacja produktu

Aby uzyskać informacje dotyczące instalacji, konfigurowania i użytkowania urządzenia, zapoznaj się z dokumentacją dostępną na stronie WWW firmy Christie. Przeczytaj wszystkie instrukcje, zanim rozpoczniesz użytkowanie lub serwisowanie produktu.

M Series

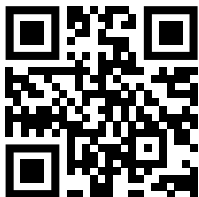
1. Pobierz dokumentację ze strony internetowej firmy Christie:
 - Przejdź do strony <http://bit.ly/2OsZQ2I> lub <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/3-chip-dlp/m-series>.
 - Zeskanuj kod QR za pomocą aplikacji do skanowania kodów QR na smartfonie lub na tablecie.



2. Na stronie produktu wybierz model i przejdź na kartę **Downloads (Pobieranie)**.

Mirage M Series

1. Pobierz dokumentację ze strony internetowej firmy Christie:
 - Przejdź do strony bit.ly/2C6H4HZ.
 - Zeskanuj kod QR za pomocą aplikacji do skanowania kodów QR na smartfonie lub na tablecie.



2. Na stronie produktu wybierz model i przejdź na kartę **Downloads (Pobieranie)**.

Сопутствующая документация

Дополнительная информация в отношении этого изделия приведена в следующих документах.

- *M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101941-XX)*
- *Mirage M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101944-XX)*
- *M Series User Guide (P/N: 020-101948-XX)*
- *M Series Service Guide (P/N: 020-100551-XX)*
- *M Series Serial API Commands Technical Reference (P/N: 020-100224-XX)*

Разъяснения

В настоящем разделе приведено описание символов, обозначающих возможные источники опасности, а также информационных символов, используемых в документации изделия.



Сообщения об опасности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, приведут к смерти или серьезным физическим травмам.



Предупреждения сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к смерти или серьезным физическим травмам.



Сообщения о необходимости принять меры предосторожности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к физическим травмам малой и средней тяжести.



Примечания сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к повреждению оборудования или имущества.



Информационные сообщения содержат дополнительную информацию, акцентируют внимание пользователя на тех или иных инструкциях или предлагают полезные советы.

Ярлыки на изделии

В настоящем разделе приведено описание ярлыков, которые могут использоваться на изделии. На изделии могут использоваться ярлыки желтого цвета или черно-белые ярлыки.

Факторы опасности общего характера

Предупреждения в отношении опасности также применимы к вспомогательному оборудованию, установленному в изделии Christie и подключенному к сети питания.

Опасность возгорания и удара электрическим током



Во избежание возгорания и удара электрическим током не подвергайте изделие воздействию дождевой воды или влаги.



Не изменяйте конструкцию вилки электропитания, не перегружайте точку отбора мощности (розетку) и не пользуйтесь удлинителями.

Не демонтируйте корпус изделия.

К обслуживанию изделия допускаются только квалифицированные технические специалисты Christie.

Удар электрическим током



Опасность поражения электрическим током.

Не демонтируйте корпус изделия.

К обслуживанию изделия допускаются только квалифицированные технические специалисты Christie.



Опасность удара электрическим током. Во избежание травмирования перед проведением обслуживания всегда отключайте устройство от всех источников питания.



Опасность контакта с горячей поверхностью. Во избежание травмирования, перед проведением обслуживания изделия всегда давайте ему остыть в течение рекомендованного времени охлаждения.



Опасность в связи с работой вентилятора. Во избежание травмирования, не подносите руки и заправляйте свободные части одежды. Перед проведением обслуживания всегда отключайте изделие от всех источников питания.

Обязательное действие



Перед проведением обслуживания отключайте изделие от всех источников питания.



Обратитесь к руководству по техническому обслуживанию.

Дополнительные предупреждающие ярлыки

| |
|---------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Bright light. Do not look into the lens.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lumière vive. Ne pas regarder dans l'objectif.</p> |
| <p>警告 : 强光 ; 勿视镜头。</p> |

Опасное световое воздействие. Не смотрите непосредственно в объектив. Чрезвычайно высокая яркость может стать причиной необратимого повреждения органов зрения. RG2 IEC 62471-5:2015

| |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DANGER: Electrical shock hazard. Disconnect power before servicing.</p> |
| <p>DANGER: Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>危险 : 电击危害 ; 维修前须断开电源。</p> |

Указывает на опасность поражения электрическим током. Перед обслуживанием отключите проектор от сети переменного тока.

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Install lens security screws. Consult user manual for details.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Installer la vis de sécurité de l'objectif. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.</p> |
| <p>警告 : 安装镜头安全螺丝 ; 详情须参考用户说明书。</p> |

Объектив должен быть закреплен на проекторе винтом.

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Lamps under high pressure and may explode. Allow to cool before servicing.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lampes sous haute pression, risque d'explosion. Laisser refroidir avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>警告 : 高压下灯可能爆炸 ; 维修前须冷却。</p> |

Указывает на то, что лампы пребывают под высоким давлением, и в отсутствие надлежащего обращения, могут взорваться. Перед обслуживанием изделия дайте лампам остыть.

Важные меры безопасности

Во избежание телесных повреждений и для защиты устройства от повреждений ознакомьтесь с приведенными инструкциями по технике безопасности.

Общие меры предосторожности



Внимание! В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Эксплуатация данного изделия допускается только в условиях, соответствующих эксплуатационным требованиям к окружающей среде, изложенным в настоящем документе.
- **УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ!** Не приближайте руки, одежду и легковоспламеняющиеся предметы к лучу проектора.
- **ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Размещайте кабели в местах, где исключен их контакт с горячими поверхностями; не размещайте кабели в зонах, где их могут задеть/о них могут споткнуться, или где их могут повредить в результате наступания на кабель/ движения по кабелю.
- Все процедуры должны выполняться квалифицированными специалистами Christie.
- Безопасные и надлежащие поднятие, установка или перемещение оборудования обеспечиваются только при участии не менее двух человек либо с использованием соответствующего подъемного оборудования.
- Не включайте изделие, если не установлена хотя бы одна из его крышек.
- **ШОК или ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА!** Не эксплуатируйте изделие с удаленной внутренней частью.
- Соблюдайте все меры предосторожности в связи с присутствием электростатического напряжения. Работа, обслуживая или осуществляя чистку электронных узлов и компонентов, используйте заземленный браслет и изолированные инструменты.
- **ОПАСНОСТЬ СОВЕТА!** Сложенные рамы должны быть закреплены вместе с помощью всех стопорных штифтов.
- Воздействие УФ лучей! При выполнении оптических настроек или проведении технического обслуживания изделия необходимо носить защитные УФ-очки с боковыми защитными экранами и допущенную компанией Christie защитную одежду.
- **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Используйте только приспособления, вспомогательное оборудование и запасные части, рекомендуемые/допущенные Christie.
- Всегда обеспечивайте достаточную вентиляцию во избежание перегрева.



Осторожно! В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Никогда не используйте изделие без установленного объектива.

- Не эксплуатируйте изделие без установленного фильтра.
- Используйте только высокоэффективные фильтры, одобренные Christie.
- Согласно рекомендациям Американской конференции государственных специалистов по промышленной гигиене (ACGIH) уровень ультрафиолетового излучения на протяжении 8-часового рабочего дня не должен превышать 0,1 мкВт/см². Рекомендуется провести осмотр рабочего места и убедиться в том, что излучение не превышает установленных норм для вашего региона. Некоторые медицинские препараты повышают чувствительность к ультрафиолетовому излучению.

Безопасность при работе с переменным током



Внимание! В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Если шнур питания, розетка питания и вилка питания не отвечают применимым местным стандартам питания, эксплуатации изделия не допускается.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Перед установкой, перемещением, обслуживанием, чисткой, демонтажем компонентов или открытием любых крышек оборудования отключите оборудование от источника питания переменного тока.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Источник питания использует предохранители на активной и нейтральной линиях. Перед открытием изделия отключите его от всех источников питания.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Пользуйтесь только комплектными или рекомендуемыми Christie кабелями питания переменного тока.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь работать с системой, если параметры сети переменного тока (напряжение и ток) вне допустимых диапазонов - см. данные на наклейке.
- Не пренебрегайте надлежащим заземлением изделия.
- **УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ!** Не используйте силовой кабель с признаками повреждения.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Шнур питания переменного тока можно включать только в розетку, где имеется заземление.

Меры предосторожности при использовании лампы



Внимание! В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!** Перед тем, как отключить оборудование, отсоединить его от сети питания переменного тока и открыть дверцу лампы, дайте лампе остыть в течение достаточно продолжительного времени.

- Не пытайтесь открыть дверцу лампового отсека при включенной лампе.
- Неправильная установка лампы может привести к повреждению проектора.
- Не смотрите непосредственно на объектив, когда источник света включен. Чрезвычайно высокая яркость может стать причиной необратимого повреждения органов зрения.
- Утилизируйте голую колбу с упаковкой в соответствии с местными правилами.

Требования к питанию

| Параметр | Описание |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Номинальное напряжение | 100 В – 240 В переменного тока |
| Номинальная мощность (при работе двух ламп) | |
| 450 Вт, 1080p/SXGA+/ WUXGA | 15 А при 100 В |
| 370 Вт, 1080p/SXGA+/ WUXGA/WXGA | 12 А при 100 В |
| Частота сети | 50/60 Гц |
| Разъем питания | 15 А, 250 В переменного тока |
| Тип соединителя | IEC 320-C14 с фиксирующей проволочной скобой |
| Сетевой шнур | 14AWG тип FT1 с вилкой, NEMA 5-15P, 15 А |
| Пусковой ток | макс. 60 А |
| Максимальная потребляемая мощность | Две лампы |
| 1080p / SXGA+ / WUXGA | 1500 Вт (две лампы)/750 Вт (одна лампа) |
| | 1320 Вт (две лампы)/831 Вт (одна лампа) |
| | 1267 Вт (две лампы)/805 Вт (одна лампа) |
| | 1135 Вт (две лампы)/739 Вт (одна лампа) |
| | 871 Вт (две лампы)/607 Вт (одна лампа) |
| | 739 Вт (две лампы)/541 Вт (одна лампа) |

Техническая поддержка

- Северная и Южная Америка: +1-800-221-8025 или Support.Americas@christiedigital.com
- Европа, Ближний Восток и Африка: +44 (0) 1189 778111 или Support.EMEA@christiedigital.com
- Азиатско-тихоокеанский регион: +65 6877-8737 или Support.APAC@christiedigital.com

Ważne informacje na temat bezpieczeństwa

Przed zainstalowaniem lub użyciem urządzeń M Series and Mirage M Series przeczytaj uważnie ten dokument. Przechowuj dokument w pobliżu urządzenia, aby można było korzystać z niego w przyszłości.

Dokumentacja produktu

Aby uzyskać informacje dotyczące instalacji, konfigurowania i użytkowania urządzenia, zapoznaj się z dokumentacją dostępną na stronie WWW firmy Christie. Przeczytaj wszystkie instrukcje, zanim rozpoczniesz użytkowanie lub serwisowanie produktu.

M Series

1. Pobierz dokumentację ze strony internetowej firmy Christie:
 - Przejdź na stronę internetową <http://bit.ly/2OsZQ2I> lub <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/3-chip-dlp/m-series>.
 - Zeskanuj kod QR za pomocą aplikacji do skanowania kodów QR na smartfonie lub na tablecie.



2. Przejdź na kartę **Downloads (Pliki do pobrania)**.

Mirage M Series

1. Pobierz dokumentację ze strony internetowej firmy Christie:
 - Przejdź na stronę internetową bit.ly/2C6H4HZ.
 - Zeskanuj kod QR za pomocą aplikacji do skanowania kodów QR na smartfonie lub na tablecie.



2. Przejdź na kartę **Downloads (Pliki do pobrania)**.

Powiązane dokumenty

Dodatkowe informacje dotyczące produktu można znaleźć w następujących dokumentach.

- *M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101941-XX)*
- *Mirage M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101944-XX)*
- *M Series User Guide (P/N: 020-101948-XX)*
- *M Series Service Guide (P/N: 020-100551-XX)*
- *M Series Serial API Commands Technical Reference (P/N: 020-100224-XX)*

Oznaczenia

Zapoznaj się z symbolami zagrożeń i z symbolami informacji używanymi w dokumentacji produktu.



Informacje o niebezpieczeństwie ostrzegają o sytuacjach, które, o ile nie zostaną wyeliminowane, spowodują śmierć lub poważne obrażenia ciała.



Komunikaty ostrzegawcze informują o sytuacjach, które, o ile nie zostaną wyeliminowane, mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



Wskazuje na sytuację niebezpieczną, która, o ile nie zostanie wyeliminowana, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.



Wskazuje na sytuację niebezpieczną, która, o ile nie zostanie wyeliminowana, może spowodować uszkodzenia sprzętu lub mienia.



Komunikaty informacyjne dostarczają dodatkowych informacji, podkreślają ważne informacje lub podają użyteczne porady.

Oznaczenia na produkcie

Ta sekcja zawiera informacje o oznaczeniach, które może być naniesione na produkcie. Oznaczenia na produkcie mogą być żółte lub czarne i białe.

Zagrożenia ogólne

Ostrzeżenia o zagrożeniach dotyczą również akcesoriów, gdy są one zainstalowane w urządzeniu Christie podłączonym do zasilania.

Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym



Aby uniknąć zagrożenia pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci..



Nie modyfikuj wtyczki ani gniazda zasilania, nie przeciążaj gniazda zasilania i nie używaj przedłużaczy.

Nie demontuj obudowy urządzenia.

Do serwisowania produktu są uprawnieni wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie.

Zagrożenie elektryczne



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie demontuj obudowy urządzenia.

Do serwisowania produktu są uprawnieni wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie.



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania.



Zagrożenie kontaktem z gorącymi powierzchniami. Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania pozostaw urządzenie na zalecany czas, aż ostygnie.



Zagrożenie związane z wentylatorem. Aby uniknąć obrażeń ciała, trzymać ręce z dala, a luźne ubrania związać z tyłu. Zawsze odłączaj wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do wykonywania procedur konserwacji lub serwisowania.

Czynność obowiązkowa



Odłączaj wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do wykonywania procedur konserwacji lub serwisowania.



Zapoznaj się z instrukcją serwisową.

Dodatkowe etykiety określające rodzaj zagrożenia

| |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Bright light. Do not look into the lens.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lumière vive. Ne pas regarder dans l'objectif.</p> |
| <p>警告 : 强光 ; 勿视镜头。</p> |

Wskazuje na zagrożenie związane z jasnym światłem. Nie patrz bezpośrednio w obiektyw. Bardzo silne światło może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku. RG2 IEC 62471-5:2015

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DANGER: Electrical shock hazard. Disconnect power before servicing.</p> |
| <p>DANGER: Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>危险 : 电击危害 ; 维修前须断开电源。</p> |

Informuje o zagrożeniu porażeniem prądem elektrycznym. Przed rozpoczęciem czynności serwisowych odłącz projektor od zasilania sieciowego.

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Install lens security screws. Consult user manual for details.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Installer la vis de sécurité de l'objectif. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.</p> |
| <p>警告 : 安装镜头安全螺丝 ; 详情须参考用户说明书。</p> |

Oznacza, że obiektyw musi być przymocowany do projektora za pomocą śruby.

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Lamps under high pressure and may explode. Allow to cool before servicing.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lampes sous haute pression, risque d'explosion. Laisser refroidir avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>警告 : 高压下灯可能爆炸 ; 维修前须冷却。</p> |

Informuje, że lampy zawierają gaz pod wysokim ciśnieniem i mogą eksplodować w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z nimi. Przed przystąpieniem do czynności serwisowych poczekaj, aż lampy ostygną.

Ważne środki ochronne

Aby zapobiec obrażeniom ciała i chronić urządzenie przed uszkodzeniami, przeczytaj poniższe informacje o środkach ostrożności i przestrzegaj ich.

Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- Produkt może pracować wyłącznie w środowisku, które spełnia podane w niniejszym dokumencie warunki wymagane dla środowiska roboczego.
- ZAGROŻENIE POŻAREM! Trzymaj dłonie, odzież i substancje palne z dala od skupionej wiązki światła projektora.
- ZAGROŻENIE UPADKIEM LUB POŻAREM! Wszystkie kable należy umieścić tak, by nie mogły stykać się z gorącymi powierzchniami, być pociągnięte, grozić potknięciem lub mogły być uszkodzone przez przechodzących po nich osoby lub przejeżdżający sprzęt.
- Wszystkie procedury muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych techników Christie.
- Do bezpiecznego podnoszenia, instalowania lub przenoszenia produkt są wymagane co najmniej dwie osoby lub urządzenie dźwigowe o odpowiednim udźwigu.
- Nie używaj produktu bez zamontowanych wszystkich pokryw.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA LUB POŻARU! Nie używaj produktu ze zdjętą częścią wewnętrzną.
- Zachowuj wszystkie środki ostrożności związane z zapobieganiem wyładowaniom elektrostatycznym. Przy pracy z podzespołami elektronicznymi i podczas ich serwisowania lub czyszczenia używaj uziemionych opasek na nadgarstki oraz izolowanych narzędzi.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO WSKAZÓWKI! Ułożone ramy należy zabezpieczyć za pomocą wszystkich sworzni blokujących.
- NARAŻENIE NA DZIAŁANIE PROMIENIOWANIA ULTRAFIOLETOWEGO! Podczas regulacji optycznych lub serwisowania produktu należy nosić okulary ochronne UV z osłonami bocznymi oraz odzież ochronną zatwierdzoną przez Christie.
- ZAGROŻENIE POŻAREM I PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!! Używaj wyłącznie osprzętu, akcesoriów, narzędzi i części zamiennych zalecanych przez firmę Christie.
- Należy zawsze zapewnić właściwą wentylację produktu, aby zapobiec jego przegrzaniu.



Uwaga! Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

- Nie włączaj urządzenia bez zainstalowanego obiektywu.
- Nie używaj produktu bez zainstalowanego filtra.
- Używaj tylko filtrów o wysokiej wydajności zatwierdzonych przez Christie.
- Amerykańskie Zrzeszenie Państwowych Higienistów Pracy (ACGIH) zaleca, by narażenie zawodowe na promieniowanie UV przez 8-godzin dziennie było mniejsze niż 0,1 mikrowatów na centymetr kwadratowy dal efektywnego promieniowania UV . Zaleca się przeprowadzenie oceny miejsca pracy, aby zapewnić, że pracownicy nie są narażeni na kumulację dawek promieniowania przekraczającą określone przez organy państwowe wytyczne dla Twojej strefy. Należy pamiętać, że stwierdzono, niektóre leki zwiększają wrażliwość na promieniowanie UV.

Środki ostrożności dotyczące zasilania sieciowego



Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- ZAGROŻENIE POŻAREM I PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!! Nie próbuj uruchamiać urządzenia, jeżeli kabel zasilający, gniazda i wtyczki zasilania nie spełniają obowiązujących lokalnych norm dla zasilania elektrycznego.
- ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Przed przenoszeniem, serwisowaniem, czyszczeniem, demontażem części czy otwarciem jakiegokolwiek osłony odłącz produkt od źródła zasilania prądem przemiennym.
- ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Źródło zasilania ma bezpiecznik dla obu biegunów i zera. Przed otwarciem urządzenie odłącz wszystkie źródła zasilania.
- ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Należy używać wyłącznie przewodów zasilających dostarczonych z produktem lub zalecanych przez firmę Christie.
- ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Nie próbuj podłączać i uruchamiać urządzenia, jeżeli źródło zasilania prądem przemiennym nie dostarcza prądu o napięciu i natężeniu podanym na etykiecie z licencją.
- Nigdy nie odłączaj połączenia z masą ani uziemienia produktu.
- ZAGROŻENIE POŻAREM! Nie używaj przewodów zasilających noszących ślady uszkodzeń.
- ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Przewód zasilania prądem zmiennym musi być podłączony do gniazda z uziemieniem.

Środki ostrożności dotyczące lampy



Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- ZAGROŻENIE WYBUCEM! Przed wyłączeniem urządzenia, odłączeniem zasilania prądem przemiennym i otwarciem drzwi lampy odczekaj wystarczający czas, aż lampa się schłodzi.
- Nie otwieraj drzwi lampy, gdy lampa jest włączona.
- Nieprawidłowa instalacja może spowodować uszkodzenie projektora.
- Nie patrz bezpośrednio w obiektyw, gdy źródło światła jest włączone. Bardzo silne światło może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.
- Pozbądź się gołej żarówki wraz z opakowaniem zgodnie z lokalnymi przepisami.

Wymagania dotyczące zasilania

| Specyfikacja | Opis |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Napięcie znamionowe | 100 VAC – 240 VAC |
| Prąd znamionowy (praca z dwiema lampami) | |
| 450W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 15 A @ 100 VAC |
| 370W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 12 A @ 100 VAC |
| Częstotliwość w siec | 50/60 Hz |
| Złącze wejściowe AC | 15 A, 250 VAC |
| Type of connector | IEC 320-C14 with wire cable clamp |
| Przewód sieciowy | 14AWG typ FT1 z wtyczką, NEMA 5-15P, 15A |
| Prąd rozruchowy | maksymalnie 60 A |
| Maksymalne zużycie energii | Podwójna lampa |
| 1080p / SXGA+ / WUXGA | 1500W (podwójna lampa) / 750W (pojedyncza lampa) |
| | 1320W (podwójna lampa) / 831W (pojedyncza lampa) |
| | 1267W (podwójna lampa) / 805W (pojedyncza lampa) |
| | 1135W (podwójna lampa) / 739W (pojedyncza lampa) |
| | 871W (podwójna lampa) / 607W (pojedyncza lampa) |
| | 739W (podwójna lampa) / 541W (pojedyncza lampa) |

Pomoc techniczna

- Ameryka Północna i Południowa: +1-800-221-8025 lub Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Bliski Wschód i Afryka: +44 (0) 1189 778111 lub Support.EMEA@christiedigital.com
- Azja i region Pacyfiku: +65 6877-8737 lub Support.APAC@christiedigital.com

중요 안전 정보

M Series and Mirage M Series 제품을 설치하거나 작동하기 전에 이 문서를 주의 깊게 읽어주십시오. 주후 참조용으로 제품과 가까운 위치에 이 문서를 보관하십시오.

제품 설명서

설치, 셋업 및 사용자 정보는 Christie 웹사이트에서 제품 설명서를 참조하십시오. 이 제품을 사용 또는 서비스하기 전에 모든 지침을 읽어 보십시오.

M Series

- Christie 웹사이트에서 설명서에 액세스합니다:
 - <http://bit.ly/2OsZQ2I> 또는 <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/3-chip-dlp/m-series>로 이동합니다.
 - 스마트폰이나 태블릿에서 QR 코드 리더 앱을 사용하여 QR 코드를 스캔합니다.



- Downloads(다운로드)** 탭으로 전환합니다.

Mirage M Series

- Christie 웹사이트에서 설명서에 액세스합니다:
 - bit.ly/2C6H4HZ로 이동합니다.
 - 스마트폰이나 태블릿에서 QR 코드 리더 앱을 사용하여 QR 코드를 스캔합니다.



- Downloads** 탭으로 전환합니다.

관련 설명서

이 제품에 대한 추가 정보는 다음 문서에서 제공됩니다.

- M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101941-XX)
- Mirage M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101944-XX)
- M Series User Guide (P/N: 020-101948-XX)
- M Series Service Guide (P/N: 020-100551-XX)
- M Series Serial API Commands Technical Reference (P/N: 020-100224-XX)

표기법

제품 문서에 사용된 위험 및 정보 기호에 대해 알아봅니다.



위험 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입게 되는 위험한 상황을 나타냅니다.



경고 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



주의 메시지는 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



알림 메시지는 피하지 않을 경우 장비 또는 재산 피해를 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



정보 메시지는 추가 정보를 제공하거나 유용한 팁을 강조하거나 제공합니다.

제품 라벨

제품에 사용될 수 있는 라벨에 대해 알아봅니다. 제품 라벨은 노란색 또는 검은색 및 흰색일 수 있습니다.

일반 위험요소

제품 경고는 전원이 연결된 Christie 제품에 부속품이 설치될 경우 해당 부속품에도 적용됩니다.

화재 및 감전 위험



화재 또는 감전 위험을 방지하려면 이 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오.



전원 플러그를 변경하거나 전원 코드에 과부하를 걸거나 확장 코드와 함께 사용하지 마십시오.

제품 본체를 제거하지 마십시오.

Christie 유자격 기술자만 제품에 대해 서비스를 제공할 수 있습니다.

전기적 위험요소



감전 위험.

제품 본체를 제거하지 마십시오.

Christie 유자격 기술자만 제품에 대해 서비스를 제공할 수 있습니다.



감전 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하십시오.



뜨거운 표면 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 정비를 수행하기 전에 권장 냉각 시간 동안 제품을 냉각하십시오.



팬 위험. 부상을 방지하려면 손을 대지 않고 느슨한 복장을 단단하게 조여야 합니다. 유지 보수나 서비스 절차를 수행하기 전에 항상 모든 전원을 분리하십시오.

필수 작업



유지 보수나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하십시오.



서비스 설명서를 참조하십시오.

추가 위험 라벨

| |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Bright light. Do not look into the lens.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lumière vive. Ne pas regarder dans l'objectif.</p> |
| <p>警告 : 强光 ; 勿视镜头。</p> |

조명 위험이 있음을 나타냅니다. 렌즈를 직접 들여다보지 마십시오. 매우 높은 밝기로 인해 눈에 영구적인 손상이 생길 수 있습니다. RG2 IEC 62471-5:2015

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DANGER: Electrical shock hazard. Disconnect power before servicing.</p> |
| <p>DANGER: Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>危险 : 电击危害 ; 维修前须断开电源。</p> |

감전 위험을 나타냅니다. 서비스를 수행하기 전에 프로젝터의 AC 전원을 차단합니다.

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Install lens security screws. Consult user manual for details.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Installer la vis de sécurité de l'objectif. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.</p> |
| <p>警告 : 安装镜头安全螺丝 ; 详情参考用户说明书。</p> |

나사를 사용하여 프로젝터에 렌즈를 고정해야 함을 나타냅니다.

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Lamps under high pressure and may explode. Allow to cool before servicing.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lampes sous haute pression, risque d'explosion. Laisser refroidir avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>警告 : 高压下灯可能爆炸 ; 维修前须冷却。</p> |

램프에 고압이 가해지고 있으며 적절히 취급하지 않으면 폭발할 수 있음을 나타냅니다. 서비스를 수행하기 전에 램프의 열을 식히십시오.

중요 안전 정보

부상을 방지하고 장치를 손상으로부터 보호하기 위해 다음 안전 유의사항을 읽고 따르십시오.

일반 안전 경고



경고! 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 이 제품은 본 문서에 명시된 작동 범위를 충족하는 환경에서만 작동되어야 합니다.
- 화재 위험! 손, 의복, 모든 가연성 물질에 프로젝터에서 나온 광선이 집중적으로 닿지 않게 하십시오.
- 걸려 넘어짐 또는 화재 위험! 모든 케이블을 뜨거운 표면과 접촉하거나 당겨지거나 발에 걸리거나 사람이 케이블 위를 걸거나 물체가 굴러 손상되지 않는 곳에 설치하십시오.
- 모든 절차는 Christie 공인 기술자가 수행해야 합니다.
- 제품을 안전하게 들거나 설치하거나 이동하려면 최소 두 명의 인원 또는 적절한 정격의 리프트 장비가 필요합니다.
- 모든 커버가 제 위치에 있지 않은 상태에서는 절대로 제품을 작동하지 마십시오.
- 감전 또는 화재 위험! 내부 부품을 제거한 상태로 제품을 작동하지 마십시오.
- 모든 정전기 유의사항을 준수하십시오. 전자 어셈블리를 취급, 수리 또는 청소할 때에는 접지된 손목 띠 및 절연된 도구를 사용하십시오.
- 팁 위험! 쌓인 프레임은 모든 잠금 핀을 사용하여 함께 고정해야 합니다.
- UV 노출! 광학 조정을 하거나 제품을 정비할 때에는 측면 차단막이 장착된 UV 보안경 및 Christie 에서 승인한 보호복을 착용해야 합니다.

- 화재 및 감전 위험! Christie 에서 지정한 연결 장치, 부속품, 도구 및 교체용 부품만 사용하십시오.
- 과열을 방지할 수 있도록 항상 적절한 환기를 제공하십시오.



주의! 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 렌즈를 설치하지 않은 상태에서 제품을 작동하지 마십시오.
- 필터를 설치하지 않은 상태에서 제품을 작동하지 마십시오.
- 고효율 Christie 승인 필터 만 사용하십시오.
- ACGIH(American Conference of Governmental Industrial Hygienists)는 하루 8시간 근무 시 UV 노출량을 평방 센티미터 당 0.1마이크로와트 미만의 유효 UV 방사 수준으로 억제할 것을 권장합니다. 직원들이 정부 지침을 초과하는 누적 방사선 레벨에 노출되지 않도록 작업장을 점검할 것을 권장합니다. 일부 약물은 UV 방사에 대한 민감도를 높이는 것으로 알려져 있습니다.

AC 전원 유의사항



경고! 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 화재 및 감전 위험! 전원 코드, 전원 소켓 및 전원 플러그가 해당 지역의 정격 표준을 충족하지 않는 한 작동을 시도하지 마십시오.
- 감전 위험! 컴포넌트를 설치, 이동, 서비스, 청소, 제거하거나 본체를 열기 전에 제품의 AC 전원을 분리하십시오.
- 감전 위험! 전원 공급 장치는 2극/중립 퓨징을 사용합니다. 제품을 열기 전에 모든 전원의 연결을 해제하십시오.
- 감전 위험! Christie 에서 제품과 함께 제공하거나 권장한 AC 전원 코드만 사용하십시오.
- 감전 위험! 라이선스 라벨에 지정된 대로 AC 전원공급장치가 지정된 전압 및 전류 범위 내에 있지 않은 경우에는 작동하려 하지 마십시오.
- 제품의 접지 또는 접지 연결을 손상시키지 마십시오.
- 화재 위험! 손상된 것으로 보이는 전원 코드는 사용하지 마십시오.
- 감전 위험! AC 전원 코드는 반드시 접지가 포함된 콘센트에 삽입해야 합니다.

램프주의 사항



경고! 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 폭발 위험! 제품 전원 차단, AC 전원 분리 및 램프 문 개방 전에 램프가 냉각될 때까지 충분한 시간을 기다리십시오.
- 램프가 켜져 있는 동안 램프 문을 열지 마십시오.
- 램프를 잘못 설치하면 프로세서가 손상될 수 있습니다.
- 조명이 켜져 있을 때에는 렌즈를 직접 들여다보지 마십시오. 매우 높은 밝기로 인해 눈에 영구적인 손상이 생길 수 있습니다.
- 밸브 밸브는 지역 규정에 따라 포장하여 폐기하십시오.

전원 요구 사항

| 사양 | 설명 |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 정격 전압 | 100 VAC – 240 VAC |
| 정격 전류(이중 램프 작동) | |
| 450W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 15 A @ 100 VAC |
| 370W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 12 A @ 100 VAC |
| 선 주파수 | 50/60 Hz |
| AC 입력 연결 장치 | 15 A, 250 VAC |
| 커넥터 유형 | 유선 케이블 잠금쇠가 있는 IEC 320-C14 |
| 라인 코드 | 14AWG 유형 FT1(플러그 포함), NEMA 5-15P, 15A |
| 유입 전류 | 최대 60 A |
| 최대 전원 소모 | 이중 램프 |
| 1080p / SXGA+ / WUXGA | 1500W (이중 램프) / 750W (단일 램프) |
| | 1320W (이중 램프) / 831W (단일 램프) |
| | 1267W (이중 램프) / 805W (단일 램프) |
| | 1135W (이중 램프) / 739W (단일 램프) |
| | 871W (이중 램프) / 607W (단일 램프) |
| | 739W (이중 램프) / 541W (단일 램프) |

기술 지원

- 남미 및 북미: +1-800-221-8025 또는 Support.Americas@christiedigital.com
- 유럽, 중동 및 아프리카: +44 (0) 1189 778111 또는 Support.EMEA@christiedigital.com
- 아시아 태평양: +65 6877-8737 또는 Support.APAC@christiedigital.com

重要な安全性情報

M Series and Mirage M Series 製品を設置または操作する前に、この文書をよくお読みください。この文書は製品の近くに保管して、いつでも参照できるようにしてください。

製品文書

設置、セットアップ、およびユーザー情報については、Christie のウェブサイト上の製品文書を参照してください。本製品の使用や修理の前に、全ての指示をお読みください。

M Series

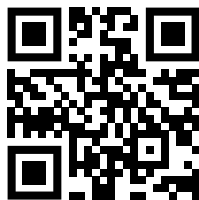
- Christie のウェブサイトから文書にアクセスしてください:
 - <http://bit.ly/2OsZQ2I> にアクセスするか、<https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/3-chip-dlp/m-series> にアクセスしてください。
 - スマートフォンまたはタブレットで QR コードリーダーアプリを使用して QR コードをスキャンします。



- Downloads (ダウンロード)** タブに切り替えます。

Mirage M Series

- Christie のウェブサイトから文書にアクセスしてください:
 - bit.ly/2C6H4HZ にアクセスするか、
 - スマートフォンまたはタブレットで QR コードリーダーアプリを使用して QR コードをスキャンします。



- Downloads (ダウンロード)** タブに切り替えます。

関連文書

この製品に関する追加情報は、以下の文書にあります。

- M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101941-XX)*
- Mirage M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101944-XX)*
- M Series User Guide (P/N: 020-101948-XX)*
- M Series Service Guide (P/N: 020-100551-XX)*

- M Series Serial API Commands Technical Reference (P/N: 020-100224-XX)*

注記

製品文書中に用いられている危険および情報に関する記号を説明します。



危険標識は、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす危険な状況を示します。



警告標識は、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



注意標識は、避けなければ軽度から中度の怪我を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



通知標識は、避けなければ器具や設備に損害を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



情報標識は追加的な情報を提供し、便利な情報を強調・提供するものです。

製品ラベル

製品で使用されているラベルについて説明します。製品のラベルには黄色、黒、白の三種類があります。

一般的警告

電源に接続された Christie 製品にアクセサリを設置した場合、危険警告はアクセサリにも適用されます。

火災および感電の危険



火災や感電の事故を防止するため、本製品を雨や湿気にさらさないでください。



電源プラグを変更したり、電源入力に過剰な負荷をかけたり、延長コードを使用したりしないでください。

製品の筐体を取り外さないでください。

本製品のサービス作業を行うことができるのは、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけです。

感電の危険



感電のリスク。

製品の筐体を取り外さないでください。

本製品のサービス作業を行うことができるのは、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけです。



感電の危険。けがを防ぐため、メンテナンスまたは修理の手順を実行する前にすべての電源をコンセントから外してください。



高温部注意けがしないようにするために、メンテナンス・サービスの手順を実行する前に、指定された冷却時間で製品を冷却してください。



ファンブレードの危険。けがしないようにするために、手を近付けないようにし、衣服にもたさないようにしてください。メンテナンスまたは修理の手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。

必須事項



メンテナンスまたは修理の手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



サービスマニュアルを参照してください。

その他の危険ラベル

| |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Bright light. Do not look into the lens.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lumière vive. Ne pas regarder dans l'objectif.</p> |
| <p>警告 : 强光 ; 勿视镜头。</p> |

光の危険性を示します。絶対にレンズをのぞきこまないでください。極めて高い輝度は、目を恒久に損傷する可能性があります。RG2 IEC 62471-5:2015

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DANGER: Electrical shock hazard. Disconnect power before servicing.</p> |
| <p>DANGER: Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>危険 : 电击危害 ; 维修前须断开电源。</p> |

感電する危険があることを示しています。使用前にプロジェクターをAC電源から外します。

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Install lens security screws. Consult user manual for details.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Installer la vis de sécurité de l'objectif. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.</p> |
| <p>警告 : 安装镜头安全螺丝 ; 详情须参考用户说明书。</p> |

レンズをプロジェクターにねじで固定する必要があることを示します。

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Lamps under high pressure and may explode. Allow to cool before servicing.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lampes sous haute pression, risque d'explosion. Laisser refroidir avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>警告 : 高压下灯可能爆炸 ; 维修前须冷却。</p> |

ランプに高圧の負荷がかけてられていて、適切に取り扱わないと爆発する可能性があることを示します。使用前にランプを冷却します。

重要な保護

けがや機器の損傷を防ぐため、以下の注意事項をよく読んで、その指示に従ってください。

安全性に関する一般的警告



警告！ 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 本製品は、本文書に示した動作範囲に適合する環境で使用してください。
- 火災の危険性があります！両手、衣服、およびあらゆる可燃物は、プロジェクターの集光ビームから距離をとってください。
- つまづき、または火災の危険があります！ケーブルは、その上を歩行する人や転がる物体によって、高温部に接触したり、引っ張られたり、つまづいたり、損傷したりしないように配線してください。
- すべての手順は、Christie の資格を持つ技術者が実行する必要があります。
- 製品の安全な持ち上げ、設置、移動には、最低 2 名の人員または適正な定格を持つリフト装置が必要です。
- すべてのカバーが正しい位置に装着されていない場合は、決して製品を操作しないでください。
- ショックまたは火災の危険！ 内部部品を取り外した状態で製品を操作しないでください。
- 静電気に関する注意事項を順守してください。電子部品の取り扱い、修理、清掃の際にはアースバンドを着用し、絶縁工具を使用してください。
- ヒントの危険！ 積み重ねられたフレームは、すべてのロックピンを使用して固定する必要があります。

- 紫外線被曝の危険があります！光学調整または製品のサービスを行う際には、紫外線をカットするサイドシールド付きの安全保護メガネと、Christie 認定の安全防護服を着用する必要があります。
- 火災および感電の危険！Christie が指定するアタッチメント、アクセサリ、工具、および交換部品だけを使用してください。
- 製品の過熱を防ぐため、常に適切な換気を与えてください。



注意！ 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- レンズが取り付けられていない状態では、絶対に本製品を動作させないでください。
- フィルターを取り付けずに製品を操作しないでください。
- Christie が承認した高効率のフィルターのみを使用してください。
- 米国産業衛生専門家会議 (ACGIH) では、職業上の紫外線被曝を 1 日 8 時間以内、1 平方センチメートルあたり 0.1 マイクロワットを超えない実効紫外線放射量にすることを推奨しています。従業員が設置場所における政府ガイドラインを超える累積放射線レベルに被曝されていないことを保証するために、職場の評価を行うことをお勧めします。紫外線への感受性を亢進することが知られている医薬品にご注意ください。

AC 電源の注意事項



警告！ 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 火災および感電の危険があります！電源コード、電源ソケット、および電源プラグが使用地の該当する定格基準を満たさない限り、動作を行わないでください。
- 感電の危険があります！設置、移動、修理、清掃、部品の取り外し、または筐体を開く前に、製品を必ず AC 電源から切り離してください。
- 感電の危険があります！電源は、両極/中性線にヒューズを使用しています。製品のカバーやパネルを開けるときには、すべての電源を外してください。
- 感電の危険があります！製品付属の AC 電源コードまたは Christie が推奨する AC 電源コードのみをお使いください。
- 感電の危険があります！AC 電源がプロジェクタートレイのライセンスラベルに記載されている指定電圧および指定電流の範囲外の場合は、操作をしないでください。
- 製品の接地またはアース接続を損なわないでください。
- 製品の安全な持ち上げ、設置、移動には、最低 2 名の人員または適正な定格を持つリフト装置が必要です。
- 感電の危険があります！コンセントに差し込む AC 電源コードは、アース付きのものをご使用ください。

ランプに関する注意事項



警告！ 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 爆発の危険性があります！十分な時間をかけてランプを冷却させてから、製品の電源を切り、AC 電源から製品を切り離し、ランプドアを開けてください。
- ランプがオンになっている状態では、絶対にランプのドアを開かないでください。
- ランプが適切に装着されないと、プロジェクターが損傷する可能性があります。
- 光源がオンになっている際には、絶対にレンズをのぞきこまないでください。極めて高い輝度は、目を恒久に損傷する可能性があります。
- 地域の規制に従って、むき出しの電球を梱包して廃棄します。

電源要件

| 仕様 | 説明 |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 定格電圧 | 100 VAC – 240 VAC |
| 定格電流 (デュアルランプ操作) | |
| 450W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 15 A @ 100 VAC |
| 370W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 12 A @ 100 VAC |
| 電源周波数 | 50/60 Hz |
| AC 入力カプラー | 15 A, 250 VAC |
| コネクタのタイプ | IEC 320-C14 (有線ケーブルクランプ) |
| ラインコード | 14AWG タイプ FT1 (プラグ付き)、NEMA 5-15P、15A |
| 突入電流 | 60 A (最大) |
| 最大消費電力 | デュアルランプ |
| 1080p / SXGA+ / WUXGA | 1500W (デュアルランプ) / 750W (シングルランプ) |
| | 1320W (デュアルランプ) / 831W (シングルランプ) |
| | 1267W (デュアルランプ) / 805W (シングルランプ) |
| | 1135W (デュアルランプ) / 739W (シングルランプ) |
| | 871W (デュアルランプ) / 607W (シングルランプ) |
| | 739W (デュアルランプ) / 541W (シングルランプ) |

テクニカルサポート

- 北米および南米: +1-800-221-8025 または Support.Americas@christiedigital.com
- ヨーロッパ、中東、およびアフリカ: +44 (0) 1189 778111 または Support.EMEA@christiedigital.com

- アジア太平洋 : +65 6877-8737 または
Support.APAC@christiedigital.com

Informazioni di sicurezza importanti

Leggere attentamente questo documento prima di installare o utilizzare i M Series and Mirage M Series. Conservare il documento vicino al prodotto per eventuali consultazioni future.

Documentazione del prodotto

Per informazioni su installazione, configurazione e uso, consultare la documentazione disponibile sul sito Web Christie. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso o della manutenzione di questo prodotto.

M Series

- Accedere alla documentazione sul sito Web di Christie:
 - Accedere a: <http://bit.ly/2OsZQ2I> o <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/3-chip-dlp/m-series>.
 - Leggere il codice QR utilizzando un'app apposita su uno smartphone o un tablet.



- Passare alla scheda **Downloads**.

Mirage M Series

- Accedere alla documentazione sul sito Web di Christie:
 - Accedere a: bit.ly/2C6H4HZ.
 - Leggere il codice QR utilizzando un'app apposita su uno smartphone o un tablet.



- Passare alla scheda **Downloads**.

Documentazione correlata

Ulteriori informazioni su questo prodotto sono disponibili nella seguente documentazione.

- M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101941-XX)*
- Mirage M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101944-XX)*
- M Series User Guide (P/N: 020-101948-XX)*

- M Series Service Guide (P/N: 020-100551-XX)*
- M Series Serial API Commands Technical Reference (P/N: 020-100224-XX)*

Annotazioni

Informazioni sul significato dei simboli di pericolo e informativi utilizzati nella documentazione relativa al prodotto.



I messaggi di pericolo indicano situazioni di rischio che, se non evitate, possono causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di avvertenza indicano situazioni di rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di attenzione indicano situazioni di rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni lievi o moderate.



I messaggi di notifica indicano situazioni di rischio che, se non evitate, possono causare danni a oggetti o apparecchiature.



I messaggi informativi forniscono informazioni aggiuntive, mettono in risalto informazioni importanti o forniscono suggerimenti utili.

Etichette del prodotto

Informazioni sul significato delle etichette che possono comparire sul prodotto. Le etichette possono essere gialle o bianche e nere.

Pericoli generici

Gli avvisi di pericolo valgono anche per gli accessori una volta installati in un prodotto Christie collegato all'alimentazione.

Pericolo di incendio e di folgorazione



Per scongiurare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre questo prodotto a pioggia o umidità.



Non modificare la spina di alimentazione, sovraccaricare la presa di alimentazione o utilizzare prolunghe.

Non rimuovere l'involucro del prodotto.

Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati a effettuare la manutenzione su questo prodotto.

Pericolo elettrico



Rischio di folgorazione.

Non rimuovere l'involucro del prodotto.

Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati a effettuare la manutenzione su questo prodotto.



Pericolo di scossa elettrica. Per evitare lesioni personali, scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Superficie calda. Per evitare lesioni personali, lasciare raffreddare il prodotto per il tempo raccomandato prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Pericolo ventola. Per evitare lesioni personali, non avvicinare le mani e tenere legati gli indumenti larghi. Scollegare sempre tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire procedure di manutenzione o assistenza.

Azione obbligatoria



Scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire procedure di manutenzione o assistenza.



Consultare il manuale di manutenzione.

Etichette di rischio aggiuntive

| |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Bright light. Do not look into the lens.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lumière vive. Ne pas regarder dans l'objectif.</p> |
| <p>警告 : 强光 ; 勿视镜头。</p> |

Indica un pericolo ottico. Non guardare mai direttamente l'obiettivo del proiettore. La luminosità estremamente elevata può causare danni permanenti agli occhi. RG2 IEC 62471-5:2015

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DANGER: Electrical shock hazard. Disconnect power before servicing.</p> |
| <p>DANGER: Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>危险 : 电击危害 ; 维修前须断开电源。</p> |

Indica un pericolo di scosse elettriche. Scollegare il proiettore dall'alimentazione CA prima della manutenzione.

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Install lens security screws. Consult user manual for details.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Installer la vis de sécurité de l'objectif. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.</p> |
| <p>警告 : 安装镜头安全螺丝 ; 详情须参考用户说明书。</p> |

Indica che l'obiettivo deve essere fissato al proiettore con una vite.

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Lamps under high pressure and may explode. Allow to cool before servicing.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lampes sous haute pression, risque d'explosion. Laisser refroidir avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>警告 : 高压下灯可能爆炸 ; 维修前须冷却。</p> |

Indica che le lampade sono ad alta pressione e possono esplodere se maneggiate in modo improprio. Attendere che le lampade si raffreddino prima della manutenzione.

Importanti precauzioni di sicurezza

Per evitare infortuni e proteggere il dispositivo da eventuali danni, leggere e rispettare le seguenti precauzioni di sicurezza.

Avvertenze generali di sicurezza



Avvertenza! Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- Il prodotto deve essere utilizzato in un ambiente conforme alle specifiche di funzionamento specificate in questo documento.
- **PERICOLO D'INCENDIO!** Tenere le mani, gli indumenti e tutto il materiale combustibile a distanza dal raggio luminoso concentrato del proiettore.
- **PERICOLO DI INCIAMPO E INCENDIO!** Posizionare tutti i cavi in modo che non siano d'intralcio e non entrino in contatto con superfici calde, né possano subire danni se calpestati da persone o schiacciati da oggetti.
- Tutte le procedure devono essere eseguite da tecnici qualificati Christie.
- Sono necessarie almeno due persone o apparecchiature di sollevamento adatte per sollevare in sicurezza, installare o movimentare il prodotto.
- Non utilizzare il proiettore senza tutte le sue coperture correttamente in posizione.

- PERICOLO DI SCOSSE O INCENDIO! Non utilizzare il prodotto senza parti interne rimosse.
- Adottare tutte le precauzioni elettrostatiche. Utilizzare un bracciale antistatico con messa a terra e attrezzi isolati elettricamente per manipolare, sottoporre a manutenzione o pulire gruppi elettronici.
- SUGGERIMENTO PERICOLO! I telai impilati devono essere fissati insieme usando tutti i perni di bloccaggio.
- ESPOSIZIONE AGLI UV! Quando si eseguono regolazioni ottiche o si esegue l'assistenza al prodotto, indossare occhiali protettivi di sicurezza con schermature laterali contro gli UV e indumenti protettivi di sicurezza approvati da Christie.
- PERICOLO DI INCENDIO E DI FOLGORAZIONE! Utilizzare solo componenti aggiuntivi, accessori e componenti di ricambio specificati da Christie.
- Per evitare surriscaldamento, assicurare sempre una corretta ventilazione per il prodotto.



Attenzione! Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- Non utilizzare il prodotto senza un obiettivo installato.
- Non utilizzare il prodotto senza il filtro installato.
- Utilizzare solo filtri approvati Christie ad alta efficienza.
- Secondo la American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH), nell'arco di una giornata lavorativa di 8 ore l'esposizione consigliabile ai raggi UV per motivi professionali deve essere inferiore a 0,1 microwatt per centimetro quadrato di radiazione UV effettiva. È consigliabile eseguire una valutazione del posto di lavoro, allo scopo di garantire che i dipendenti non siano esposti a livelli cumulativi di radiazioni superiori a quelli stabiliti dalle linee guida governative vigenti. Tenere presente che alcuni farmaci possono aumentare la sensibilità alle radiazioni UV.

Precauzioni relative all'alimentazione CA



Avvertenza! Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- PERICOLO DI INCENDIO E DI FOLGORAZIONE! Non tentare di utilizzare il prodotto se il cavo, la presa e la spina di alimentazione non sono conformi agli standard locali applicabili.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Scollegare il prodotto dall'alimentazione CA prima di installare, spostare, sottoporre a manutenzione, pulire, smontare componenti o aprire l'involucro.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! L'alimentatore è dotato di fusibile bipolare/neutro. Scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di utilizzare il prodotto.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione CA fornito con il prodotto o consigliato da Christie.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Non utilizzare l'apparecchiatura, se l'alimentazione CA non rientra

nell'intervallo di tensione e corrente specificato sull'etichetta della licenza.

- Non manomettere mai il collegamento a massa o a terra del prodotto.
- PERICOLO D'INCENDIO! Non utilizzare un cavo di alimentazione che presenta segni di danneggiamento.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Inserire il cavo di alimentazione CA in una presa con collegamento a massa.

Precauzioni relative alla lampada



Avvertenza! Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- PERICOLO DI ESPLOSIONE! Lasciare raffreddare la lampada prima di spegnere il prodotto, scollegandolo dall'alimentazione CA e aprendo lo sportello della lampada.
- Non aprire lo sportello della lampada mentre questa è accesa.
- Un'errata installazione della lampada può danneggiare il proiettore.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo quando la sorgente luminosa è accesa. La luminosità estremamente elevata può causare danni permanenti agli occhi.
- Smaltire il bulbo nudo con l'imballaggio secondo le normative locali.

Requisiti di alimentazione

| Specifiche | Descrizione |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Tensione nominale | 100 VAC – 240 VAC |
| Corrente nominale (funzionamento con due lampade) | |
| 450W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 15 A @ 100 VAC |
| 370W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 12 A @ 100 VAC |
| Frequenza di linea | 50/60 Hz |
| Accoppiatore di ingresso CA | 15 A, 250 VAC |
| Tipo di connettore | IEC 320-C14 con morsetto per cavi |
| Cavo per l'alimentazione di rete | FT1 di tipo 14AWG con spina, NEMA 5-15P, 15 A |
| Picco di corrente | 60 A maximum |
| Consumo energetico massimo | Lampada doppia |
| 1080p / SXGA+ / WUXGA | 1500W (con due lampade) / 750W (con una lampada) |

| Specifica | Descrizione |
|-----------|--------------------------------------------------|
| | 1320W (con due lampade) / 831W (con una lampada) |
| | 1267W (con due lampade) / 805W (con una lampada) |
| | 1135W (con due lampade) / 739W (con una lampada) |
| | 871W (con due lampade) / 607W (con una lampada) |
| | 739W (con due lampade) / 541W (con una lampada) |

Supporto tecnico

- Nord e Sud America: +1-800-221-8025 o Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Medio Oriente e Africa: +44 (0) 1189 778111 o Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacifico: +65 6877-8737 o Support.APAC@christiedigital.com

Informations importantes relatives à la sécurité

Lisez attentivement ce document avant d'installer ou de faire fonctionner les produits M Series and Mirage M Series. Rangez le document à proximité du produit pour vous y référer ultérieurement.

Documentation du produit

Pour des informations relatives à l'installation, à la configuration et à l'utilisateur, consultez la documentation du produit sur le site Web de Christie. Lisez l'intégralité des instructions avant d'utiliser ce produit ou d'effectuer une quelconque intervention.

M Series

1. Accédez à la documentation depuis le site Web de Christie:
 - Rendez-vous sur la page <http://bit.ly/2OsZQ2I> ou <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/3-chip-dlp/m-series>.
 - Scannez le code QR à l'aide d'une application de lecture de code QR installée sur un smartphone ou une tablette.



2. Basculez vers l'onglet **Downloads (Téléchargements)**.

Mirage M Series

1. Accédez à la documentation depuis le site Web de Christie
 - Rendez-vous sur la page bit.ly/2C6H4HZ.
 - Scannez le code QR à l'aide d'une application de lecture de code QR installée sur un smartphone ou une tablette.



2. Basculez vers l'onglet **Downloads (Téléchargements)**.

Documentation connexe

Vous trouverez des informations supplémentaires sur ce produit dans les documents suivants.

- *M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101941-XX)*
- *Mirage M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101944-XX)*
- *M Series User Guide (P/N: 020-101948-XX)*
- *M Series Service Guide (P/N: 020-100551-XX)*
- *M Series Serial API Commands Technical Reference (P/N: 020-100224-XX)*

Notation

Cette section décrit les symboles de risque et d'information utilisés dans la documentation du produit.



Les messages de danger correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque des blessures graves, voire mortelles.



Les messages d'avertissement correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.



Les messages Attention signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.



Les messages Mise en garde signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



Les messages d'information donnent des indications supplémentaires, prodiguent un conseil ou mettent l'accent sur une astuce.

Étiquettes du produit

Cette section décrit les étiquettes qui peuvent être utilisées sur le produit. Les étiquettes apposées sur votre produit peuvent être jaunes ou noires et blanches.

Risques généraux

Les avertissements de danger s'appliquent aussi aux accessoires une fois qu'ils sont installés dans un produit Christie qui est raccordé à l'alimentation.

Risques d'incendie et de choc électrique



Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.



Ne modifiez pas la fiche électrique, ne surchargez pas la prise électrique et n'utilisez pas de rallonges. Ne retirez pas le coffret du produit.

Risques d'incendie et de choc électrique

Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.

Risque électrique



Risque de choc électrique.

Ne retirez pas le coffret du produit.

Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.



Risque de choc électrique. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer l'entretien ou les réparations.



Risque de surface chaude. Pour éviter toute blessure, laissez le produit refroidir pendant la durée recommandée avant chaque opération d'entretien ou de réparation.



Risque lié aux ventilateurs. Pour éviter toute blessure, n'approchez pas les mains et attachez les vêtements amples. Débranchez toujours toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer les procédures d'entretien ou de réparation.

Action obligatoire



Débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer les procédures d'entretien ou de réparation.



Consultez le manuel d'entretien.

Étiquettes de danger supplémentaires

| |
|---------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Bright light. Do not look into the lens.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lumière vive. Ne pas regarder dans l'objectif.</p> |
| <p>警告： 强光；勿视镜头。</p> |

Indique un risque lumineux. Ne regardez jamais directement dans l'objectif. La luminosité extrêmement forte peut provoquer des affections oculaires permanentes. RG2 CEI 62471-5:2015

| |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DANGER: Electrical shock hazard. Disconnect power before servicing.</p> |
| <p>DANGER: Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>危险： 电击危害；维修前须断开电源。</p> |

Indique un risque de choc électrique. Débranchez le projecteur de l'alimentation secteur avant toute intervention.

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Install lens security screws. Consult user manual for details.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Installer la vis de sécurité de l'objectif. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.</p> |
| <p>警告： 安装镜头安全螺丝；详情须参考用户说明书。</p> |

Indique que l'objectif doit être fixé au projecteur à l'aide d'une vis.

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Lamps under high pressure and may explode. Allow to cool before servicing.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lampes sous haute pression, risque d'explosion. Laissez refroidir avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>警告： 高压下灯可能爆炸；维修前须冷却。</p> |

Indique que les lampes sont sous pression et qu'elles peuvent exploser en cas de manipulation incorrecte. Laissez-les refroidir avant toute intervention.

Mesures de protection importantes

Afin d'éviter toute blessure corporelle et de protéger l'appareil contre tout dommage, lisez et respectez ces consignes de sécurité.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité



Avertissement ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Cet appareil doit être utilisé dans un environnement conforme à la plage de fonctionnement définie dans ce document.

- RISQUE D'INCENDIE ! Tenez vos mains, vêtements et tout matériel combustible éloignés du faisceau lumineux concentré du projecteur.
- RISQUE DE CHUTE OU D'INCENDIE ! Positionnez tous les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes et de façon à ce que personne ne puisse tirer dessus ni trébucher. Veillez également à les positionner de telle sorte qu'ils ne soient pas endommagés par des personnes marchant dessus ou des objets roulant dessus.
- Toutes les procédures doivent être effectuées par des techniciens qualifiés Christie.
- La présence de deux personnes (au minimum) ou l'utilisation d'un équipement de levage approprié est nécessaire pour incliner, installer ou déplacer le produit en toute sécurité.
- N'utilisez pas l'appareil si tous ses couvercles ne sont pas en place.
- RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE! N'utilisez pas le produit sans aucune pièce interne retirée.
- Respectez toutes les précautions électrostatiques. Portez un bracelet de mise à la terre et utilisez des outils isolés lorsque vous manipulez, entretenez ou nettoyez des dispositifs électroniques.
- DANGER DE CONSEIL! Les cadres empilés doivent être fixés ensemble à l'aide de toutes les goupilles de verrouillage.
- EXPOSITION AUX ULTRAVIOLETS ! Le port de lunettes de protection contre les ultraviolets avec protections latérales et de vêtements de sécurité agréés par Christie est obligatoire lors de l'exécution de réglages optiques ou de l'entretien du produit.
- RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION ! Utilisez uniquement les équipements, accessoires et pièces de rechange spécifiés par Christie.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours correctement ventilé afin d'éviter toute surchauffe.



Attention ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- Veillez à ne jamais faire fonctionner le produit sans objectif.
- N'utilisez pas le produit sans le filtre installé.
- Utilisez uniquement des filtres approuvés par Christie à haute efficacité.
- L'American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH, Conférence américaine des hygiénistes industriels du gouvernement) recommande, pour une journée de travail de 8 heures, une exposition aux ultraviolets inférieure à 0,1 microwatt par centimètre carré de rayonnement effectivement reçu. Il est conseillé de procéder à une évaluation du lieu de travail afin de s'assurer que le personnel n'est pas exposé à des niveaux de radiation accumulés excédant les recommandations émises par le gouvernement pour la zone concernée. Sachez que certains médicaments augmentent la sensibilité au rayonnement ultraviolet.

Précautions relatives à l'alimentation secteur



Avertissement ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION ! N'essayez pas d'utiliser l'appareil si le cordon, la fiche ou la prise d'alimentation ne respectent pas les normes locales de valeur nominale en vigueur.
- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! Débranchez le produit de l'alimentation secteur avant d'installer, de déplacer, d'entretenir, de nettoyer ou de retirer des composants, ou d'ouvrir un boîtier.
- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! L'alimentation utilise des fusibles bipolaires/neutres. Débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'ouvrir le produit.
- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! Utilisez uniquement le cordon d'alimentation secteur fourni avec le produit ou recommandé par Christie.
- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'alimentation secteur ne se trouve pas dans la plage de tension et de courant spécifiée sur l'étiquette de la licence.
- Ne jamais compromettre la connexion de masse du produit.
- RISQUE D'INCENDIE ! N'utilisez pas un cordon d'alimentation qui semble endommagé.
- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! Le cordon d'alimentation doit être inséré dans une prise avec mise à la terre.

Précautions relatives à la lampe



Avertissement ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- RISQUE D'EXPLOSION ! Laissez suffisamment de temps pour que l'ampoule refroidisse avant de mettre le produit hors tension, de débrancher l'alimentation secteur et d'ouvrir la porte d'accès à l'ampoule.
- N'ouvrez pas la porte d'accès à la lampe lorsque celle-ci est allumée.
- Une installation incorrecte de la lampe pourrait endommager le projecteur.
- Ne regardez jamais directement l'objectif lorsque la source de lumière est allumée. La luminosité extrêmement forte peut provoquer des affections oculaires permanentes.
- Jeter l'ampoule nue avec l'emballage conformément aux réglementations locales.

Exigences relatives à l'alimentation

| Caractéristiques | Description |
|------------------|-------------------|
| Tension nominale | 100 VAC – 240 VAC |

| Caractéristiques | Description |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Courant nominal (fonctionnement pour lampe double) | |
| 450W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 15 A @ 100 VAC |
| 370W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 12 A @ 100 VAC |
| Fréquence de lignes | 50/60 Hz |
| Coupleur d'entrée CA | 15 A, 250 VAC |
| Type de connecteur | IEC 320-C14 avec collier pour câble métallique |
| Cordon d'alimentation | FT1 type 14AWG avec prise, NEMA 5-15P, 15A |
| Courant d'appel | Max. 60 A |
| Consommation d'énergie maximale | Lampe double |
| 1080p / SXGA+ / WUXGA | 1500W (deux lampes) / 750W (une lampe) |
| | 1320W (deux lampes) / 831W (une lampe) |
| | 1267W (deux lampes) / 805W (une lampe) |
| | 1135W (deux lampes) / 739W (une lampe) |
| | 871W (deux lampes) / 607W (une lampe) |
| | 739W (deux lampes) / 541W (une lampe) |

Assistance technique

- Amériques : +1-800-221-8025 ou Support.Americas@christiedigital.com
- EMEA : +44 (0) 1189 778111 ou Support.EMEA@christiedigital.com
- Asie-Pacifique : +65 6877-8737 ou Support.APAC@christiedigital.com

Información importante de seguridad

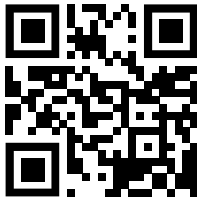
Lea atentamente este documento antes de instalar o utilizar los productos M Series and Mirage M Series. Guarde el documento cerca de su producto para facilitar la consulta futura.

Documentación del producto

Para obtener información sobre la instalación, la configuración y el uso del producto, consulte la documentación disponible en el sitio web de Christie. Lea todas las instrucciones antes de utilizar o manipular el producto.

M Series

1. Descargue la documentación desde el sitio web de Christie:
 - Visite esta dirección: <http://bit.ly/2OsZQ2I> o <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/3-chip-dlp/m-series>.
 - Lea el código QR mediante una aplicación de lectura de códigos QR instalada en un teléfono inteligente o un dispositivo tablet.



2. En la página de productos, seleccione el modelo y abra la ficha **Downloads (Descargas)**.

Mirage M Series

1. Descargue la documentación desde el sitio web de Christie:
 - Visite esta dirección: bit.ly/2C6H4HZ.
 - Lea el código QR mediante una aplicación de lectura de códigos QR instalada en un teléfono inteligente o un dispositivo tablet.



2. En la página de productos, seleccione el modelo y abra la ficha **Downloads (Descargas)**.

Documentación relacionada

Hay disponible información adicional sobre este producto en los documentos siguientes.

- *M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101941-XX)*
- *Mirage M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101944-XX)*
- *M Series User Guide (P/N: 020-101948-XX)*
- *M Series Service Guide (P/N: 020-100551-XX)*
- *M Series Serial API Commands Technical Reference (P/N: 020-100224-XX)*

Notación

Conozca los símbolos de riesgo e información utilizados en la documentación del producto.



Los mensajes de peligro indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, resultarán en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de advertencia indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de precaución indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones leves o moderadas.



Los mensajes de aviso indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, pueden resultar en daños materiales o en el equipo.



Los mensajes informativos proporcionan información adicional, y enfatizan u ofrecen consejos útiles.

Etiquetas del producto

Conozca las etiquetas que pudiera incluir el producto. Las etiquetas presentes en su producto pueden ser amarillas o blancas y negras.

Riesgos generales

Las advertencias son igualmente aplicables a los accesorios tras su instalación en un producto Christie conectado a la red eléctrica.

Riesgos de incendio y descarga eléctrica



Para evitar riesgos de incendio y descarga eléctrica, evite la exposición del producto a lluvia o humedad.



Evite modificaciones en el enchufe de alimentación, sobrecargas en la toma de corriente y el uso de cables de prolongación.

No retire nunca la carcasa del producto.

Riesgos de incendio y descarga eléctrica

Únicamente los técnicos cualificados de Christie están autorizados a realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Riesgo de descarga eléctrica



Riesgo de descarga eléctrica.
No retire nunca la carcasa del producto.
Únicamente los técnicos cualificados de Christie están autorizados a realizar tareas de mantenimiento en el producto.



Peligro de descarga eléctrica. Para evitar lesiones personales, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de superficie caliente. Para evitar lesiones personales, permita que el producto se enfríe durante el tiempo recomendado antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de contacto con aspas de ventilación. Para evitar lesiones personales, mantenga las manos retiradas y las prendas sueltas bien recogidas. Desconecte siempre todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.

Acción obligatoria



Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Consulte el manual de servicio.

Etiquetas de precaución adicionales

| |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Bright light. Do not look into the lens.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lumière vive. Ne pas regarder dans l'objectif.</p> |
| <p>警告 : 强光 ; 勿视镜头。</p> |

Indica riesgo de exposición a luz brillante. No mire nunca directamente hacia la lente. Su intensa luminosidad puede causar daños oculares permanentes. RG2 IEC 62471-5:2015

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DANGER: Electrical shock hazard. Disconnect power before servicing.</p> |
| <p>DANGER: Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>危险 : 电击危害 ; 维修前须断开电源。</p> |

Indica riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el proyector de la fuente de alimentación de CA antes de realizar tareas de mantenimiento.

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Install lens security screws. Consult user manual for details.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Installer la vis de sécurité de l'objectif. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.</p> |
| <p>警告 : 安装镜头安全螺丝 ; 详情须参考用户说明书。</p> |

Indica que la lente debe estar sujeta al proyector mediante un tornillo.

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>WARNING: Lamps under high pressure and may explode. Allow to cool before servicing.</p> |
| <p>AVERTISSEMENT : Lampes sous haute pression, risque d'explosion. Laisser refroidir avant de procéder à l'entretien.</p> |
| <p>警告 : 高压下灯可能爆炸 ; 维修前须冷却。</p> |

Indica que las lámparas se encuentran bajo presión extrema y podrían explotar si no se manipulan adecuadamente. Permita que las lámparas se enfríen antes de realizar tareas de mantenimiento.

Medidas preventivas importantes

Con el fin de evitar lesiones personales y daños en el dispositivo, lea y observe las siguientes precauciones de seguridad.

Advertencias generales de seguridad



iAdvertencia! La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- Este producto se debe utilizar en entornos que cumplan las especificaciones de funcionamiento indicadas en este documento.
- ¡PELIGRO DE INCENDIO! Mantenga las manos, la ropa y todos los materiales combustibles alejados del haz de luz concentrado del proyector.
- ¡RIESGOS DE INCENDIO Y LESIONES PERSONALES! Coloque los cables de forma que se eviten riesgos de incendio por el contacto con superficies calientes y de lesiones personales por caídas. Además, deben quedar protegidos ante posibles daños causados por el paso de personas o el desplazamiento de mesas, sillas u otros objetos.
- Todos los procedimientos deben ser realizados por técnicos calificados de Christie.
- Se requiere la colaboración de un mínimo de dos personas o el uso de equipo de elevación adecuado para levantar, instalar y mover el producto con seguridad.
- No permita el funcionamiento del producto sin las tapas y las cubiertas instaladas.
- ¡PELIGRO DE CHOQUE O FUEGO! No opere el producto con ninguna parte interna retirada.
- Observe todas las precauciones relativas a la electricidad estática. Durante la manipulación, el mantenimiento y la limpieza de sistemas electrónicos, utilice una pulsera antiestática y herramientas con materiales aislantes.
- PELIGRO DE PUNTA! Los marcos apilados se deben asegurar juntos usando todos los pasadores de bloqueo.
- ¡EXPOSICIÓN A RADIACIÓN ULTRAVIOLETA! Es un requisito utilizar gafas de protección contra radiación ultravioleta con protectores laterales y prendas de seguridad aprobadas por Christie para realizar ajustes ópticos y tareas de mantenimiento en el producto.
- ¡RIESGOS DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA! Utilice exclusivamente piezas de fijación y repuesto y accesorios especificados por Christie.
- Proporcione siempre ventilación adecuada al producto para evitar riesgos de sobrecalentamiento.



iPrecaución! La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- No utilice el producto sin instalar antes una lente.
- No opere el producto sin el filtro instalado.
- Use solo filtros de alta eficiencia aprobados por Christie.
- La Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, ACGIH) recomienda que la exposición ocupacional a la radiación ultravioleta durante una jornada laboral de 8 horas sea inferior a 0,1 microvatios por centímetro cuadrado de radiación

ultravioleta efectiva. Se recomienda realizar una evaluación del lugar de trabajo para comprobar que los empleados no estén expuestos a niveles de radiación acumulada superiores a lo indicado en las directrices gubernamentales que sean de aplicación en su zona. Tenga en cuenta que algunos medicamentos aumentan la sensibilidad a la radiación ultravioleta.

Precauciones relativas al suministro eléctrico/CA



iAdvertencia! La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- ¡RIESGOS DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA! Asegúrese de que el cable de alimentación, la toma y el enchufe cumplen las especificaciones locales.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! Desconecte el producto de la corriente eléctrica antes de instalarlo, moverlo, realizar tareas de mantenimiento o limpieza, desmontar componentes o abrir cualquier carcasa.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! La fuente de alimentación se sirve de dos fusibles, uno en el polo y otro en el neutro. Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de abrir el producto.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! Utilice únicamente el cable de alimentación de CA suministrado con el producto o recomendado por Christie.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! No use la unidad si el suministro de CA no cumple las especificaciones de tensión y corriente indicadas en la etiqueta de licencia.
- La conexión a tierra del producto no debe modificarse ni eliminarse nunca.
- ¡PELIGRO DE INCENDIO! No utilice nunca un cable de alimentación que presente indicios de daños.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! El cable de alimentación de CA debe insertarse en una toma con conexión a tierra.

Precauciones de la lámpara



iAdvertencia! La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Permita que la lámpara se enfríe lo suficiente antes de apagar el producto, desconectarlo de la corriente eléctrica y abrir la compuerta de la lámpara.
- No abra nunca la puerta de la lámpara mientras esté encendida.
- La instalación incorrecta de la lámpara puede dañar el proyector.
- No mire nunca directamente a la lente con la fuente de luz encendida. Su intensa luminosidad puede causar daños oculares permanentes.

- Deseche la bombilla desnuda con el embalaje de acuerdo con las reglamentaciones locales.

Requisitos de alimentación

| Especificación | Descripción |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Tensión especificada | 100 VAC – 240 VAC |
| Corriente especificada (funcionamiento de lámpara doble) | |
| 450W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 15 A @ 100 VAC |
| 370W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 12 A @ 100 VAC |
| Frecuencia de línea | 50/60 Hz |
| Adaptador de entrada de CA | 15 A, 250 VAC |
| Tipo de conector | IEC 320-C14 con anclaje para cables |
| Cable de alimentación | 14AWG type FT1 con enchufe, NEMA 5-15P, 15A |
| Corriente de irrupción | 60 A máx. |
| Consumo de potencia máximo | Lámpara doble |
| 1080p / SXGA+ / WUXGA | 1500W (Lámpara doble) / 750W (lámpara sencilla) |
| | 1320W (Lámpara doble) / 831W (lámpara sencilla) |
| | 1267W (Lámpara doble) / 805W (lámpara sencilla) |
| | 1135W (Lámpara doble) / 739W (lámpara sencilla) |
| | 871W (Lámpara doble) / 607W (lámpara sencilla) |
| | 739W (Lámpara doble) / 541W (lámpara sencilla) |

Soporte técnico

- Norteamérica y Sudamérica: +1-800-221-8025 o *Support.Americas@christiedigital.com*
- Europa, Oriente Medio y África: +44 (0) 1189 778111 o *Support.EMEA@christiedigital.com*
- Asia-Pacífico: +65 6877-8737 o *Support.APAC@christiedigital.com*

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig, bevor Sie die M Series and Mirage M Series Produkte installieren oder bedienen. Bewahren Sie das Dokument in der Nähe des Produkts auf, um künftig darin nachschlagen zu können.

Produktdokumentation

Hinweise zur Installation und Konfiguration sowie Benutzerinformationen finden Sie in der Produktdokumentation auf der Christie Website. Lesen Sie vor der Benutzung oder Wartung dieses Produkts sämtliche Anweisungen.

M Series

- Zugang zu der Dokumentation erhalten Sie über die Christie Website:
 - Besuchen Sie <http://bit.ly/2OsZQ2I> oder <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/3-chip-dlp/m-series>.
 - Scannen Sie den QR-Code mithilfe einer App zum Lesen von QR-Codes auf einem Smartphone oder Tablet.



- Wechseln Sie zur Registerkarte **Downloads**.

Mirage M Series

- Zugang zu der Dokumentation erhalten Sie über die Christie Website:
 - Besuchen Sie bit.ly/2C6H4HZ.
 - Scannen Sie den QR-Code mithilfe einer App zum Lesen von QR-Codes auf einem Smartphone oder Tablet.



- Wechseln Sie zur Registerkarte **Downloads**.

Zugehörige Dokumentation

Zusätzliche Informationen zu diesem Produkt sind in den folgenden Dokumenten zu finden.

- M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101941-XX)*
- Mirage M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101944-XX)*
- M Series User Guide (P/N: 020-101948-XX)*
- M Series Service Guide (P/N: 020-100551-XX)*
- M Series Serial API Commands Technical Reference (P/N: 020-100224-XX)*

Bezeichnungen

Erfahren Sie Näheres zu den in der Produktdokumentation verwendeten Gefahr- und Informationssymbolen.



Gefahrmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben werden.



Warnmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben könnten.



Vorwarnungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnten.



Hinweise bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – Beschädigungen der Ausrüstung zur Folge haben könnten.



Informationsmeldungen enthalten zusätzliche Informationen, heben etwas hervor oder geben einen hilfreichen Tipp.

Produktkennzeichnungen

Erfahren Sie mehr über die möglicherweise auf dem Produkt verwendeten Kennzeichnungen. Kennzeichnungen auf Ihrem Produkt können gelb, schwarz oder weiß sein.

Allgemeine Gefahren

Warnhinweise gelten auch für Zubehör nach dessen Installation in ein an die Spannungsversorgung angeschlossenes Produkt von Christie.

Brand- oder Stromschlaggefahr



Um Brand- oder Stromschlaggefahr vorzubeugen, darf dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.




Nehmen Sie keine Änderungen am Netzstecker vor, überlasten Sie die Steckdose nicht und verwenden Sie das Produkt nicht mit einem Verlängerungskabel.

Entfernen Sie nicht das Gehäuse von dem Produkt.

Brand- oder Stromschlaggefahr

Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zur Wartung dieses Produkts berechtigt.

Elektrische Gefährdung




Stromschlaggefahr.
Entfernen Sie nicht das Gehäuse von dem Produkt.
Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zur Wartung dieses Produkts berechtigt.


DANGER:
Electrical shock hazard.
Disconnect power before servicing.

DANGER:
Risque de choc électrique.
Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.


危险：
电击危害；维修前须断开电源。



Gefahr eines Stromschlags. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr durch heiße Oberflächen. Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Produkt während der empfohlenen Dauer abkühlen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr durch Lüfter. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie die Hände fern und binden Sie lockere Kleidung zurück. Trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.

Weist auf eine Stromschlaggefahr hin. Trennen Sie den Projektor vor der Wartung stets vom Wechselstromnetz.

WARNING:
Install lens security screws.
Consult user manual for details.

AVERTISSEMENT :
Installer la vis de sécurité de l'objectif. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.

警告：
安装镜头安全螺丝；
详情须参考用户说明书。

Weist darauf hin, dass das Objektiv mit einer Schraube am Projektor gesichert werden muss.


WARNING:
Lamps under high pressure and may explode. Allow to cool before servicing.

AVERTISSEMENT :
Lampes sous haute pression, risque d'explosion. Laisser refroidir avant de procéder à l'entretien.


警告：
高压下灯可能爆炸；维修前须冷却。

Weist darauf hin, dass die Lampen unter Hochdruck stehen und explodieren können, wenn sie nicht ordnungsgemäß behandelt werden. Lampen vor der Wartung abkühlen lassen.

Vorgeschriebene Maßnahmen



Trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- oder Servicearbeiten durchführen.



Schlagen Sie im Wartungshandbuch nach.

Zusätzliche Gefahrenkennzeichnungen

WARNING:
Bright light. Do not look into the lens.

AVERTISSEMENT :
Lumière vive. Ne pas regarder dans l'objectif.

警告：
强光；勿视镜头。

Weist auf eine Gefahr durch Licht hin. Nicht direkt in das Objektiv schauen. Die extrem starke Helligkeit kann permanenten Augenschaden verursachen. RG2 IEC 62471-5:2015

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

Lesen und befolgen Sie diese Sicherheitsvorkehrungen, um Personenschäden zu vermeiden und das Gerät vor Schäden zu schützen.

Allgemeine Warnhinweise zur Sicherheit



Warnhinweis! Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Dieses Produkt muss in einer Umgebung betrieben werden, die die in diesem Dokument aufgeführten Betriebsbereichsspezifikationen erfüllt.

- BRANDGEFAHR! Halten Sie die Hände, die Kleidung und alle brennbaren Materialien von dem konzentrierten Lichtstrahl des Projektors fern.
- STOLPER- ODER BRANDGEFAHR! Positionieren Sie alle Kabel so, dass diese nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen oder herausgezogen werden können, keine Stolpergefahr darstellen und nicht durch über die Kabel laufende Personen oder darüber rollende Gegenstände beschädigt werden können.
- Alle Verfahren müssen von Christie-qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Es sind mindestens zwei Personen bzw. eine entsprechend ausgelegte Hebevorrichtung erforderlich, um das Produkt sicher zu heben, zu installieren oder zu bewegen.
- Das Produkt niemals ohne die Abdeckungen betreiben.
- Schock oder Feuergefahr! Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn ein internes Teil entfernt wurde.
- Beachten Sie alle elektrostatischen Sicherheitsvorkehrungen. Verwenden Sie bei der Handhabung, Wartung oder Reinigung elektronischer Baugruppen ein geerdetes Armband und isoliertes Werkzeug.
- TIPP GEFAHR! Gestapelte Rahmen müssen mit allen Sicherungsstiften aneinander befestigt werden.
- UV-EXPOSITION! Bei optischen Einstellungen oder bei der Wartung des Produkts müssen eine UV-Schutzbrille mit Seitenschutz und von Christie genehmigte Sicherheitskleidung getragen werden.
- BRAND- UND STROMSCHLAGGEFAHR! Benutzen Sie ausschließlich von Christie angegebene Halterungen, Zubehörteile, Werkzeuge und Ersatzteile.
- Stets für ordnungsgemäße Belüftung des Produkts sorgen, um eine Überhitzung zu vermeiden.



Vorsicht! Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Betreiben Sie das Produkt nicht ohne ein installiertes Objektiv.
- Betreiben Sie das Produkt nicht ohne installierten Filter.
- Verwenden Sie nur hocheffiziente, von Christie zugelassene Filter.
- Die American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH) empfiehlt eine beruflich bedingte UV-Bestrahlung an einem 8-Stunden-Tag von unter 0,1 Mikrowatt pro Quadratzentimeter an wirksamer UV-Strahlung. Eine Beurteilung Ihres Arbeitsumfelds ist ratsam, um sicherzustellen, dass Angestellte keinen kumulativen Strahlungsniveaus ausgesetzt sind, die über die staatlichen Richtlinien für Ihr Gebiet hinausgehen. Beachten Sie, dass einige Medikamente bekanntermaßen die Sensibilität gegenüber UV-Strahlung erhöhen.

Precauzioni relative all'alimentazione CA



Warnhinweis! Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- BRAND- UND STROMSCHLAGGEFAHR! Versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen, wenn das Netzkabel, die Netzsteckdose und der Netzstecker nicht den entsprechenden örtlichen Normen entsprechen.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Trennen Sie das Produkt vor der Installation, dem Bewegen, der Wartung, der Reinigung, dem Ausbau von Komponenten oder dem Öffnen eines Gehäuses von der Wechselstromversorgung.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Die Stromversorgung ist verfügt über eine 2-polige Sicherung mit Neutralleiter. Trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie das Produkt öffnen.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Verwenden Sie nur das zum Lieferumfang des Produkts gehörende oder von Christie empfohlene Netzkabel.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn der Netzversorgung nicht dem vorgegebenen Spannungs- und Strombereich gemäß Lizenzetikett entspricht.
- Manipulieren Sie niemals den Erd- oder Masseanschluss des Produkts.
- BRANDGEFAHR! Verwenden Sie kein Netzkabel, das beschädigt zu sein scheint.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Das Netzkabel muss in eine Steckdose mit Erdung gesteckt werden.

Vorsichtsmaßnahmen für Lampen



Warnhinweis! Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- EXPLOSIONSGEFAHR! Warten Sie lange genug, damit sich die Lampe abkühlen kann, bevor Sie den Strom abstellen, die Lampe von der Stromversorgung trennen und die Lampentür öffnen.
- Öffnen Sie nie das Lampenfach, während die Lampe eingeschaltet ist.
- Eine unsachgemäße Installation der Lampe kann zu Schäden am Projektor führen.
- Blicken Sie nicht direkt in das Objektiv, wenn die Lichtquelle aktiviert ist. Die extrem starke Helligkeit kann permanenten Augenschaden verursachen.
- Entsorgen Sie die bloße Glühbirne mit der Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.

Stromversorgungsanforderungen

| Daten | Beschreibung |
|--------------|-------------------|
| Nennspannung | 100 VAC – 240 VAC |

| Daten | Beschreibung |
|---------------------------------|-------------------------------------------------|
| Nennstrom (Doppellampenbetrieb) | |
| 450W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 15 A bei 100 VAC |
| 370W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 12 A bei 100 VAC |
| Zeilenfrequenz | 50/60 Hz |
| AC-Eingangs-Verbindungsleitung | 15 A, 250 VAC |
| Steckverbindertyp | IEC 320-C14 mit Kabelklemme |
| Netzkabel | 14-AWG-Typ FT1 mit Steckdose, NEMA 5-15 P, 15 A |
| Einschaltstromstärke | 60 A max. |
| Maximaler Stromverbrauch | Doppellampe |
| 1080p / SXGA+ / WUXGA | 1500W (Doppellampe) / 750W (Einzellampe) |
| | 1320W (Doppellampe) / 831W (Einzellampe) |
| | 1267W (Doppellampe) / 805W (Einzellampe) |
| | 1135W (Doppellampe) / 739W (Einzellampe) |
| | 871W (Doppellampe) / 607W (Einzellampe) |
| | 739W (Doppellampe) / 541W (Einzellampe) |

Technischer Support

- Nord- und Südamerika: +1-800-221-8025 oder Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Naher Osten und Afrika: +44 (0) 1189 778111 oder Support.EMEA@christiedigital.com
- Region Asien-Pazifik: +65 6877-8737 oder Support.APAC@christiedigital.com

重要安全信息

在安装或操作 M Series and Mirage M Series 产品之前，请仔细阅读此文档。请将此文档存放在产品附近的位置以使用作将来参考。

产品文档

有关安装、设置和用户信息，请参见 Christie 网站上提供的产品文档。请在使用或维修本产品前阅读全部说明。

M Series

- 从 Christie 网站访问文档：
 - 转至 <http://bit.ly/2OsZQ2I> 或 <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/3-chip-dlp/m-series>.
 - 使用智能手机或平板电脑上的二维码读取应用程序扫描二维码。



- 切换至 **Downloads (下载)** 选项卡。

Mirage M Series

- 从 Christie 网站访问文档：
 - 转至 bit.ly/2C6H4HZ.
 - 使用智能手机或平板电脑上的二维码读取应用程序扫描二维码。



- 切换至 **Downloads (下载)** 选项卡。

相关文档

有关该产品的详细信息，请参阅以下文档。

- M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101941-XX)*
- Mirage M Series Installation and Setup Guide (P/N: 020-101944-XX)*
- M Series User Guide (P/N: 020-101948-XX)*
- M Series Service Guide (P/N: 020-100551-XX)*
- M Series Serial API Commands Technical Reference (P/N: 020-100224-XX)*

符号

了解产品文档中所使用的危险和信息符号。



危险消息指出如不可避免一旦发生将会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警告消息指出如不可避免一旦发生可能会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警示消息指出如不可避免一旦发生将会导致轻伤或造成中度伤害的危险情况。



通知消息指出如不可避免一旦发生将会导致设备损坏或财产损失的危险情况。



信息消息提供附加信息，以强调或提供有用的提示。

产品标签

了解产品中所使用的标签。您的产品标签可能为黄色或黑色与白色。

常规危险

危险警告也同样适用于安装在已接通电源的 Christie 产品中的配件。

| 火灾与电击危险 | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>为防止火灾或电击危险，请勿使本产品接触雨水或湿气。</p> <p>请勿改动电源插头、使电源插座过载或将其与延长线一起使用。</p> <p>请勿拆下产品外壳。</p> <p>仅合格的 Christie 技师有权对本产品进行维修。</p> |
| 电气危险 | |
|  | <p>本品有电击风险。</p> <p>请勿拆下产品外壳。</p> <p>仅合格的 Christie 技师有权对本产品进行维修。</p> |



电击危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请断开所有电源连接。



高温表面危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请按建议的冷却时间对投影机进行冷却。



风扇危险。为避免受到人身伤害，请勿用手触摸，并将宽松衣物扎在身后。在进行维护或维修前，请始终断开所有电源连接。

必要操作



在执行维护或维修操作前，请断开所有电源连接。

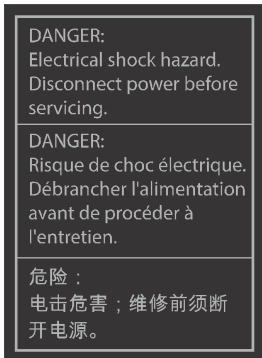


请参考维修手册。

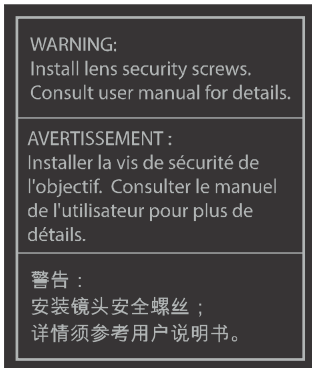
其他危险标签



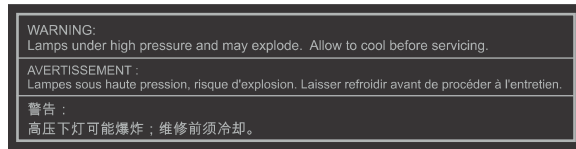
表示强光危险。切勿直视镜头。极高的亮度可能会导致永久性的眼睛损伤。RG2 IEC 62471-5:2015



表示存在电击危险。在维修之前，断开投影机与交流电源的连接。



表示需用螺丝将镜头固定到投影机。



表示灯泡处于高压之下，如果处置不当有可能发生爆炸。在维修之前，让灯泡冷却。

重要的安全防护措施

为防止人身伤害和设备受损，请阅读并遵循以下安全安全警示信息。

一般安全警示信息



警告! 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 根据本文档规定，本产品必须在符合操作范围的环境下操作。
- 火灾危险! 请将您的手、衣物和所有可燃材料远离投影机的高强度聚光束。
- 绊倒或火灾危险! 请将所有电缆置于不接触热表面、不被拖拉、羁绊、不被人踩踏或物体滚压的位置。
- 所有程序必须由科视 Christie 合格的技术人员执行。
- 想要安全提升、安装或移动产品，至少需要两个人或额定值适当的起重设备。
- 操作本产品之前必须保证所有机盖均已就位。
- 电击或火灾危险! 请勿在卸下任何内部零件的情况下操作产品。
- 请遵循所有静电警示信息。处理、维修或清洁电子组件时，请使用接地手环和绝缘工具。
- 提示危险! 必须使用所有锁定销将堆叠的框架固定在一起。
- 紫外线照射! 在执行光学调整或维修产品时必须佩戴具有边罩的防紫外线安全眼镜，穿着经 Christie 批准的安全防护服。
- 火灾与电击危险! 仅限使用 Christie 规定的附件、配件、工具和替换部件。
- 务必对产品进行适当通风，以防过热。



当心! 如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 在没有安装镜头的情况下，请不要操作产品。
- 在未安装过滤器的情况下，请勿操作产品。
- 仅使用科视 Christie 认可的高效过滤器。
- 美国政府工业卫生学家会议 (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, ACGIH) 建议每天 8 小时工作时间下的职业紫外照射剂量应低于 0.1 微瓦/平方厘米有效紫外辐射量。我们建议对工作场所进行评估，以确保员工不会遭受超过您所在地区政府规定的累计辐射量。请注意，我们已知某些药物可以提高对紫外辐射的敏感度。

交流电源警示信息



警告! 如果未能避免下列情况, 则可能会导致死亡或严重伤害。

- 火灾与电击危险! 除非电源线、电源插座和电源插头都满足相应的当地额定值标准, 否则请勿尝试运行本系统。
- 电击危险! 在安装、移动、维修、清洁、取下组件或打开任何外壳之前, 请断开产品上的交流电源。
- 电击危险! 电源使用双极性/中性保险丝。开启该产品之前断开所有电源。
- 电击危险! 仅限使用随产品提供的或由 Christie 推荐的交流电源线。
- 电击危险! 如果交流电源不在许可标签上指定的额定电压和电流范围内, 请勿尝试操作。
- 切勿破坏产品的接地线。
- 火灾危险! 请勿使用出现损坏的电源线。
- 电击危险! 交流电源线必须插入到接地保护的电源插座中。

灯泡注意事项



警告! 如果未能避免下列情况, 则可能会导致死亡或严重伤害。

- 爆炸危险! 在关闭本产品、切断其电源连接和打开灯泡室门之前, 请允许灯泡具有充分的时间进行冷却。
- 请勿在灯泡亮起时打开灯泡室门。
- 灯泡安装不当可能会损坏投影机。
- 在光源开启的情况下, 请勿直视镜头。极高的亮度可能会导致永久性的眼睛损伤。
- 根据当地法规, 将裸露的灯泡与包装一起处理。

功率要求

| 规格 | 说明 |
|----------------------------|------------------------------------|
| 额定电压 | 100 VAC - 240 VAC |
| 额定电流 (双灯运行) | |
| 450W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 15 A @ 100 VAC 时 |
| 370W 1080p / SXGA+ / WUXGA | 12 A @ 100 VAC 时 |
| 线路频率 | 50/60 Hz |
| 交流输入耦合器 | 15 A, 250 VAC |
| 接头类型 | IEC 320-C14, 带电缆夹 |
| 电源线 | 14AWG 型 FT1 (带插头), NEMA 5-15P, 15A |
| 浪涌电流 | 最大 60 A |
| 最大功耗 | 双灯 |

| 规格 | 说明 |
|-----------------------|------------------------|
| 1080p / SXGA+ / WUXGA | 1500W (双灯) / 750W (单灯) |
| | 1320W (双灯) / 831W (单灯) |
| | 1267W (双灯) / 805W (单灯) |
| | 1135W (双灯) / 739W (单灯) |
| | 871W (双灯) / 607W (单灯) |
| | 739W (双灯) / 541W (单灯) |

技术支持

- 北美洲和南美洲: +1-800-221-8025 或 Support.Americas@christiedigital.com
- 欧洲、中东和非洲: +44 (0) 1189 778111 或 Support.EMEA@christiedigital.com
- 亚太地区: +65 6877-8737 或 Support.APAC@christiedigital.com

Corporate offices

Christie Digital Systems USA, Inc.
ph: 714 236 8610

Christie Digital Systems Canada Inc.
ph: 519 744 8005

Worldwide offices

Africa
ph: +27 (0)11 510 0094

Australia
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)
ph: +86 21 6030 0500

Columbia
ph: +57 (318) 447 3179

France
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany
ph: +49 (0) 221 99512 0

India
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan (Tokyo)
ph: 81 3 3599 7481

Korea (Seoul)
ph: +82 2 702 1601

Mexico
ph: +52 55 4744 1790

Singapore
ph: +65 6877 8737

Spain
ph: +34 91 633 9990

Middle East
ph: +971 (0) 503 6800

United Kingdom
ph: +44 (0) 118 977 8000

United States (Arizona)
ph: 602 943 5700

Independant sales consultant offices

Italy
ph: +39 (0) 2 9902 1161

Russia
ph: +36 (0) 1 47 48 100



For the most current technical documentation, visit www.christiedigital.com.

